

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 26

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preis: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 26 – 341

Bern, Dienstag, 2. Februar 1982
Berne, mardi, 2 février 1982

100. Jahrgang
100e année

No 26 – 2. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn,
Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden,
Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.
Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.
Sommatum selon l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 312833–312844

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation).

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Januar 1982) – Statistique des faillites et concordats (janvier 1982).

Gemischte Wirtschaftskommission Schweiz-DDR – Commission mixte économique Suisse-RDA.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Januar 1982
Feuerungsbau AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1965). Die Prokura von Gernot Albersdörfer ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Werner Gasser, dessen Prokura demnach erloschen ist, sowie Peter Riedhammer, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D).

21. Januar 1982
Begiflor AG, in Zürich 3, Blumenhandel (SHAB Nr. 224 vom 28. 9. 1981, S. 3053). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ursus Stöckli, von Aristau, in Rotenschwil.

21. Januar 1982
Robert Hauser AG Werbung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 252). Neu führt Einzelunterschrift Helena Hauser, von Zürich und Leuggern, in Zürich. Neue Adresse: Laubiweg 34, in Zürich 6.

21. Januar 1982
Koster Service AG, in Pfungen, Verlegen von Boden- und Wandbelägen, insbesondere aus Textilien und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 130 vom 10. 6. 1981, S. 1856). Friedrich Koster ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Marco Koster, von Appenzell, in Pfungen, er führt Einzelunterschrift.

21. Januar 1982
Werdmühle Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1981, S. 3662). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arnold Müller, von Kyburg und Eglishau, in Bülach, und Johann Ferdinand Dobler, von Innerthal, in Wollerau.

21. Januar 1982
Buwag, in Zürich 7, Aktiengesellschaft, Immobilien (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Robert Schindler, von Schwyz und Kloten, in Wädenswil.

21. Januar 1982
Intrada Holding AG, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1972, S. 284). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 11. 1981 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

21. Januar 1982
Alos AG, in Zürich 3, optische und fototechnische Erzeugnisse (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1981, S. 361). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Armin Villiger, demnach ist seine Prokura erloschen.

21. Januar 1982
Schweiz Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3716). Unterschriften von Dante Benati, Herfried Oberwiler und Anton Fischer sowie Prokura von Willy Richard erloschen.

21. Januar 1982
Dr. K. Witmer Elektronik AG, in Erlenbach (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1980, S. 3925). Prokura von Rudolf Gassmann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Oscar Gasparini, von und in Küsnacht ZH.

21. Januar 1982
Corvette-Trading AG, in Oberengstringen, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1758). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 126) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1982
Fenwick AG, in Schlieren, mechanische, hydraulische und elektrische Geräte (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 310). Neu hat Einzelprokura: Harald Völkening, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhausen.

21. Januar 1982
Exatec AG, in Rütli, elektronische Apparate (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1238). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3699) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1982
Transonic GmbH in Fällanden, Unterhaltungselektronikergeräte (SHAB Nr. 166 vom 22. 7. 1981, S. 2341). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3699) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1982
Confemo SA, in Zürich 9, Damenkonfektion (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Die Prokura von Elisabeth Laubacher erloschen.

21. Januar 1982
Travac AG, in Zürich 1, Dienstleistungen im Personenreise- und Warenverkehr (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 850). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 257 vom 26. 11. 1981, S. 3731) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1982
Experta Treuhand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 100 vom 4. 5. 1981, S. 1406). Guy Studer, Direktor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, sondern nur für das Gesamtunternehmen: Pierre Nicolas Rossier ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Rudolf Kern, von Zürich, in Dübendorf. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Markus Fehr, seine Prokura ist demnach erloschen.

21. Januar 1982
Crowe & Co AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3, Spedition- und Kommissionsgeschäft (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854), mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Zuber, von Birmensdorf ZH, in Eglishau.

21. Januar 1982
«Fliegende Teppiche» Ghanbar-Afdjal, in Zürich, Orientteppiche (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 705). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 15. 12. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Januar 1982
Migrol-Genossenschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1110). Prokura von Werner Heimann erloschen.

21. Januar 1982
Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste (V.P.O.D.), in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978, S. 3558). Unterschrift von Kurt Husner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Alain Tissot, von Le Locle, in La Chaux-de-Fonds, Vizepräsident der Geschäftsleitung, Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit einem verantwortlichen Verbandesbeamten Kollektiv.

21. Januar 1982
Video-Studio Aebersold + Baumann, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Die Unterschrift von Gabriela Uttinger ist erloschen.

21. Januar 1982
Roger W. Cattin, DMS Distribution + Marketing-Service, in Boppelsen, Im Berg 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roger W. Cattin, von Le Noirmont, in Boppelsen. Import, Export, Vermittlung und Vertrieb von Konsumgütern; Marketingberatung.

21. Januar 1982
Filminvest AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Regina Marianne Stähli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Peter Preisler sind erloschen. Edouard Stöckli ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Vizepräsident und zugleich Delegierter des VR mit Einzelunterschrift: Rudolf H. Schicker, von Baar, in Regensberg.

21. Januar 1982
Belco, sanitaire Apparate AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1813). Dr. Hans Rutgers ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theodor Wegmann, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura: Richard Heim, von Neuendorf, in Wädenswil; er, sowie der bereits eingetragene Prokurist Josef Künzle zeichnen zu zweien, jedoch nicht untereinander.

21. Januar 1982
Schweizer Verlagshaus AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1877). Dr. Ulrich Campell ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Januar 1982
Jacobs Management & Consulting AG, in Zürich 8, Managementfunktionen im Rahmen der Jacobs-Firmengruppe (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3278). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dominique Lang, von Genf, in Zollikon.

21. Januar 1982
A. F. Knecht AG, in Zürich 2, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1071). Neue Geschäftsadresse: Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1.

21. Januar 1982
Navigator AG, bisher in Zürich 1, Vermittlung und Verkauf von Schiffs- und Flugarrangements und Beförderungsausweisen aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 250). Statuten am 16. 12. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Dufourstrasse 37.

21. Januar 1982
Pfander AG, in Dübendorf, Fahrzeuge aller Art (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3841). Prokura von Ruth Hugentobler erloschen.

21. Januar 1982
Compagnie Auxiliaire de Chemins de Fer, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Finanz- und Trustgeschäfte (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 23). Jacques de Bruyn ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Januar 1982
HMS Hobby-Modellsport AG (HMS Hobby-Modèlesport SA) (HMS Hobby-Modellsport Ltd), in Zürich 8, Seefeldstrasse 108, c/o Transcontag AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuendatum: 15. 1. 1982. Zweck: Vertrieb von und Handel mit Modell-sportartikeln und Erbringung von Dienstleistungen und Organisation eines Unterhaltungs-servises für die betreffenden Artikel. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, Finanzgeschäfte tätigen sowie Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben und verwerten. Ferner kann sie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Bolliger, von Schmiedrue, in Zürich.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 décembre 1981
Habilhor S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 12. 1981. But: la fabrication et la commercialisation de l'habillement de la montre, en particulier de cadrans. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Comme première opération la société acquiert de Berg et Cie, à La Chaux-de-Fonds, selon contrat du 15. 4. 1981, un parc de machines, des installations, un outillage, pour le prix maximum de fr. 65 000. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Bernard Schoepf, d'Enges, à Neuchâtel, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: rue du Commerce 11.

19 janvier 1982
Willy Moser, Corthésy et Girard successeurs, à La Chaux-de-Fonds, installations sanitaires, ferblanterie, chauffages centraux, ventilation, air comprimé et accessoires s'y rapportant, société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1975, no 167, p. 2009). La raison sociale est modifiée en Corthésy et Girard.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Rectification
Neuchâtel Asphalte S.A. Travers, à Travers (FOSC du 27. 1. 1982, no 21, p. 287), est la raison sociale exacte (et non Neuchâtel Asphalta S.A. Travers).

20 janvier 1982
Laboratoire Gibro S.A., à Fleurier, produits cosmétiques, chimiques, etc. (FOSC du 19. 3. 1980, no 66, p. 905). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 décembre 1981, la société a décidé de porter son capital social de fr. 300 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 700 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à fr. 350 000, dont fr. 287 500 par compensation de créances. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000 chacune, il est libéré à concurrence de fr. 650 000. Henri-Fernand Chénot, vice-président sans signature, a démissionné.

Bureau de Neuchâtel

21 janvier 1982
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Neuchâtel (FOSC du 7. 1. 1982, no 4, p. 45), avec siège principal à Lausanne. Nouveaux fondateurs de procuracy avec signature collective à deux: Michel Jaeggi, de Balsthal; à Lausanne: Jean-Paul Nicoulin, de Chevenez; à Echandens: Hans Truempl, de Glaris; à Lutry, et Peter Zimmermann, d'Ennetbürgen, à Crissier.

Genève - Genève - Ginevra

19 janvier 1982
Garage P. A. Baumgartner, à Genève (FOSC du 17. 10. 1972, p. 2695). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Versoix, chemin de l'Ancien-Péage 11. Jacqueline Baumgartner, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Versoix.

19 janvier 1982
Smail Kahlouche, à Onex, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 29. 3. 1979, p. 987). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 janvier 1982
Raymond Pedrini, à Genève, route de Vessy 16. Chef de la maison: Raymond Pedrini, d'Unterengstringen, à Lancy. Buvettes du Stade municipal de Champel.

19 janvier 1982
A. Rosselet-Petitjaques & fils, à Genève, fabrication et commerce de bijouterie, société en nom collectif (FOSC du 8. 4. 1976, p. 971). Nouvelle adresse: rue Gourgas 23. Jacques Rosselet-Petitjaques est maintenant domicilié à Satigny.

19 janvier 1982
Patrick Serex, à Corsier, chemin des Foulis 10. Chef de la maison: Patrick Serex, de Genève, à Collonge-Bellerive. Conseils dans le domaine de l'électronique et des ordinateurs.

19 janvier 1982
Société Générale Alsacienne de Banque, Sogenal, Strasbourg, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183), avec première succursale à Zurich. Les pouvoirs de Nikolaus Wespi, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Josef Ammann, de Zurich, à Oberengstringen, sous-directeur de la société.

19 janvier 1982
Grunderco SA, succursale à Satigny, commerce de machines agricoles (FOSC du 22. 5. 1979, p. 1670), entreprise ayant son siège à Lucens. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Gerber, de Langnau im Emmental, à Vernier.

19 janvier 1982
Société coopérative d'habitations collectives Lully 2, à Bernex (FOSC du 10. 3. 1981, p. 760). La valeur nominale des parts sociales a été portée de fr. 500 à fr. 2200. Statuts modifiés le 17. 6. 1981.

19 janvier 1982
Ludeca SA, à Genève, tous articles manufacturés (FOSC du 19. 11. 1979, p. 3655). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

19 janvier 1982
SI Ruite aux Vignes, à Corsier, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1981, p. 1200). Nouveau siège: Thônex, route de Jusy 8, chez Edith Giger. Statuts modifiés le 15 décembre 1981. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale SI Ruite aux Vignes, en liquidation. Liquidatrice: Edith Giger, jusqu'ici administratrice, avec signature individuelle.

19 janvier 1982
Sadim SA, à Genève, représentation de tous produits manufacturés (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3306). Nouvelle adresse: rue de l'Arquebuse 17bis.

19 janvier 1982
Raytheon Europe International Company, Wilmington, Head Office Lexington (Massachusetts, USA), Geneva Branch Office, Carouge (Genève), à Carouge (FOSC du 6. 3. 1974, p. 627). Charles-H. Resnick n'est plus administrateur. Jack A. Nollen, des Pays-Bas, à Commugny, est membre du conseil d'administration. Lord Sheffield, membre et président du conseil d'administration, est domicilié à Basingstoke (GB).

19 janvier 1982
Banque Pariente, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1083). Procuration collective à deux a été conférée à Margaret Abensur, de Grande-Bretagne, à Genève.

19 janvier 1982
SI Calliope-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2726). Nouvelle adresse: rue de la Rôisserie 2, chez Transplan SA.

19 janvier 1982
Editions Ferni, à Lancy, toutes affaires d'édition, etc., société anonyme (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Lucien Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Y. Béguet, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

19 janvier 1982
Fiducôntrôle, à Genève, exécution de tous mandats fiduciaires, etc., société anonyme (FOSC du 1. 6. 1975, p. 1547). Christian-Pierre Perrin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Christe, de Vendinocourt, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 janvier 1982
Gefinor Investment SA, à Genève (FOSC du 20. 11. 1981, p. 3666). Signature collective à deux a été conférée à: Muhammad Said Al-Habal, de Syrie, à Genève; Raymond Germanos, du Liban, à Genève, tous deux directeur, et Gustave Mantelli, de Micourt, à Chêne-Bougeries, directeur adjoint.

19 janvier 1982
Gill & Duffus SA, à Genève, commerce de céréales, etc. (FOSC du 16. 12. 1981, p. 3951). Les administrateurs Georges Testard et Jacques André Reymond signent désormais collectivement à deux.

19 janvier 1982
Société anonyme du Journal de Genève, à Genève (FOSC du 9. 3. 1981, p. 744). François Jeanneret, du Locle, à St-Blaise, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

19 janvier 1982
Manufacture des montres Universal Perret Frères SA, à Carouge (FOSC du 9. 2. 1981, p. 419). Pierre-William Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

19 janvier 1982
Multisol SA, à Genève, revêtement de sols, etc. (FOSC du 18. 12. 1981, p. 3978). L'administrateur Jean-François Bongard est maintenant domicilié à Lancy.

19 janvier 1982
Risco SA, à Genève, rendre tous genres de services comptables, etc. (FOSC du 22. 7. 1980, p. 2459). Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Claude Gasser, de Langnau im Emmental, à Chêne-Bougeries, directeur.

19 janvier 1982
Société d'exploitations hôtelières, aériennes, maritimes et terrestres Sodexho SA, à Genève (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). Jean-François Pasche n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martine Favre, de Fenin-Vilars-Saules, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 janvier 1982
Tex SA, Genève, à Genève, tout document reproduit par tous les moyens mis à disposition par l'industrie des arts graphiques, etc. (FOSC du 20. 2. 1980, p. 579). Administration: Olivier Lador, nommé président, et Geneviève Herzog, de Genève, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'Olivier Lador sont modifiés en ce sens.

19 janvier 1982
Venilia SA, à Thônex, distribution et représentation de plastiques ménagers, etc. (FOSC du 26. 11. 1979, p. 3727). Signature individuelle a été conférée à Yves Primault, de Renan, à Commugny, directeur.

19 janvier 1982
Impra Medica SA, à Genève, rue de Candolle 16, chez Oltramare, Hochstaetter, Eardley et Reiser, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 1. 1982. But: commerce de tous produits médicaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gabriel C. Oltramare, de Genève, à Trélex, administrateur unique avec signature individuelle.

19 janvier 1982
TMDC Technical Material Distribution Company SA, à Genève, Grand'Rue 25, chez Lenz, Schlupe, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 12. 1981. But: achat, vente, importation et exportation, location, leasing, distribution, représentation, études et recherches, échange de know-how dans le domaine du matériel technique, en particulier électrique et électronique, ainsi que dans le domaine des fournitures industrielles. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Clerc, de France, à Paris (F), président; Philippe de Coulon, de Neuchâtel, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Dominique Rochat, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

19 janvier 1982
Labarum SA, à Genève, commission et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 21. 1. 1981, p. 215). Claude Claudet n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Administration: Catherine Brunowsky, de Lancy, à Collonge-Bellerive, présidente; Hervé Dessimoz, de Conthey, à Meyrin, vice-président; Pierre-Albert Dessimoz, de Conthey, à Meyrin, secrétaire, et Adalbert F. Szöke, de Genève, à Collonge-Bellerive. Signature collective à deux de Catherine Brunowsky ou Adalbert F. Szöke avec Hervé Dessimoz ou Pierre-Albert Dessimoz. Nouvelle adresse: rue Maunoir 16, chez Otec, Organisation de travaux et d'études de constructions SA, Genève.

19 janvier 1982
Société Immobilière Strader, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). Administration: Catherine Brunowsky, de Lancy, à Collonge-Bellerive, présidente; Hervé Dessimoz, nommé vice-président; Pierre-Albert Dessimoz, de Conthey, à Meyrin, secrétaire, et Adalbert F. Szöke, de Genève, à Collonge-Bellerive. Signature collective à deux de Catherine Brunowsky ou Adalbert F. Szöke avec Hervé Dessimoz ou Pierre-Albert Dessimoz. Nouvelle adresse: rue Maunoir 16, chez Otec, Organisation de travaux et d'études de constructions SA, Genève.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 janvier 1982
Tiara S.A., à Saignelégier, horlogerie, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1981, no 224, p. 3059). La signature de Werner Zumbühl, fondé de pouvoirs, est radiée. Sonia Langer, de Tchecoslovaquie, à Adliswil, a été nommée fondée de pouvoirs; elle engage la société en signant collectivement à deux avec un administrateur, un directeur ou un autre fondé de pouvoirs.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufzur - Sommations - Diffida

Der Kassaschein Nr. 60356, der Bank Belp, von Fr. 15 000.-, vom 13. November 1981, fällig per 13. November 1985, mit Zins-Coupons per 13. November 1982 bis 13. November 1985, Zinsfuss 7%, lautend auf den Inhaber, wird vermisst.

Der unbekannte Besitzer des genannten Kassascheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert sechs Monaten vom erstmaligen Erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (291')

3123 Belp, den 27. Januar 1982

Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Vermisst wird der Eigentümerschuldbrief von Fr. 11 000.- vom 19. Dezember 1939, Beleg 1/4564 und vom 21. Dezember 1961, Beleg 17921, haftend im 1. Rang auf Münchenbuchssee GBBl. Nr. 464 der Martha Peter-Sieber.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskundung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Frau brunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (282')

3312 Fraubrunnen, den 2. November 1981

Der Gerichtspräsident: Schindler

Es wird vermisst:

Kassaschein von Fr. 10 000.-, Nr. 600.371, der Ersparniskasse Aeschi, lautend auf Hans Isler, Mülenen.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheines wird hiermit aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (290')

3714 Frutigen, den 26. Januar 1982

Der Gerichtspräsident: Hari

Das Obergericht Baselland hat über das Sparheft Nr. 210.023.450-8 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Allschwil, lautend auf Mori-Califfo Artemia, das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet. Der unbekannte Inhaber dieses Sparhefts wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (288')

4410 Liestal, den 26. Januar 1982

Obergerichtskanzlei Baselland

Das Obergericht Baselland hat über das Sparheft Nr. 230.041.990-1 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Binningen, lautend auf Oheming-Gasser Samuel, das Kraftloserklärungsverfahren eröffnet.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparhefts wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (289')

4410 Liestal, den 26. Januar 1982

Obergerichtskanzlei Baselland

Von den Erben des Herrn Emil Jaun-Brodbeck, alt Steindrucker, wohnhaft gewesen in Meiringen, wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 3000.- vom 9. Juli 1960, Beleg Serie I, Nr. 6472, lastend in der 4. Pfandstelle auf dem Grundstück Nr. 929 in der Gemeinde Meiringen, enthaltend das Wohnhaus Nr. 1447 B mit 7,97 a Hausplatz und Umschwung, in Oberstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (281')

3860 Meiringen, den 26. Januar 1982

Der Gerichtspräsident: U. v. Steiger

Es werden vermisst:

Schuldbrief Ziff. 12, per Fr. 5000.-, dat. 25. Januar 1940, haftend auf GB 3052, Kat.-Nr. 2092, des Josef Rickenbacher-Bolfing, Kantonsstrasse 32, Ibach, Vorgang Fr. 24 970.-; Debitor: Josef Rickenbacher-Bolfing; Creditor: Inhaber;

Schuldbriefe Ziff. 10-13 zu Fr. 10 000.-, dat. 30. April 1937, haftend auf GB 3011, Kat.-Nr. 535, Kleinlücken, Seewen, ohne Vorgang; Debitor: Martin Marty; Creditor: Inhaber (Eigentümer: Josef Marty-Zurfluh, Gothardstrasse 198, Ibach);

Kaufschuldbrief per Fr. 1000.-, Ziff. 17, dat. 4. Dezember 1878, haftend auf GB Nr. 505 Schwyz (Eigentümerin: Anna Engel-Meier, alte Gasse, Ibach);

Inhaberschuldbrief per Fr. 6000.-, Ziff. 13, dat. 15. Juli 1950, haftend auf GB 3254 Schwyz (Eigentümer: K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen);

Kaufschuldbrief per Fr. 2302.16, Ziff. 20, dat. 31. Januar 1873.

Gült per Fr. 1200.-, Ziff. 21, dat. 25. Oktober 1876, beide haftend auf GB 1413 Schwyz (Eigentümer: K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen);

Inhaberschuldbrief per Fr. 7000.-, Ziff. 11, dat. 25. Januar 1957, haftend auf GB 3512 Schwyz (Eigentümer: Martin Heinzer-Diethelm, Wiesenweg 10, Ibach).

Jedermann, der über diese vermissten Titel Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz innert einem Jahr seit dieser Publikation Anzeige zu machen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (292)

6430 Schwyz, den 28. Januar 1982

Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
lic. iur. P. von Hettlingen

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief Ziff. 35, Fr. 4000.-, dat. 2. Februar 1923, haftend auf aGB 1405, Unterurmi, Seewen, mit Vorgang Fr. 15 000.-; Debitor: Franz Horat; Creditor: Inhaber;

2. Schuldbrief Ziff. 38, Fr. 2000.-, dat. 20. Juli 1925, haftend auf aGB 1405, Unterurmi, Seewen, mit Vorgang Fr. 18 900.-; Debitor: Andreas Camenzind; Creditor: Inhaber.

Eigentümer der Liegenschaft: Moritz Marty, Unterurmi, Seewen.

Die unbekannt Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Titel innert Jahresfrist ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (293)

6430 Schwyz, den 28. Januar 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:
lic. iur. P. von Hettlingen

Vermisst wird der Inhaberschuldschein Fr. 50 000.- vom 29. August 1977/7. August 1980, lastend im 3. Rang auf KTN 1189, Wollerau, max. Zinsfuß 8%, Schuldner: Wilfried und Herta Ruckstuhl, Studienbühlstrasse, Wollerau.

Die Inhaber werden aufgefordert, den vermissten Schuldbrief beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, Wollerau, innert einem Jahr seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (283)

8832 Wollerau, den 27. Januar 1982

Der Einzelrichter des Bezirkes Höfe:
Dr. Karl Kümli, Gerichtspräsident

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Obligation über Fr. 5000.-, nom. 4% Anleihe 1977/92 (September-Ausgabe), Swiss Aluminium Australia Ltd., Sydney, Titel Nr. 3351, mit Coupons per 5. Oktober 1978 und folgende versehen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (279)

8004 Zürich, den 7. Januar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief über Fr. 27 000.-, ausgestellt am 10. Dezember 1952, lautend auf den uspr. Schuldner Ernst Weber, geb. 1895, Segantimstrasse 78, Zürich-Höngg, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 4895 (GB 2324, Plan 2), an der Segantimstrasse 78 (heute 144), im Stadtquartier Höngg-Zürich 10, Pfandbuch Höngg Band 7, Seite 503 und folgende, Tagebuch 1952 Nr. 352, Beleg 449, Pfandtitelverzeichnis Nr. 348, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Erbengemeinschaft Lüscher, GBA Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (280)

8004 Zürich, den 7. Januar 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 16. Januar 1934 per Fr. 10 000.-, lautend auf Beatrice Margarita Zehnder-Kappeler, 1909, Mellingen (Schuldnerin und Gläubigerin), haftend auf IR Lengnau, Nrn. 1950, 1951, 2946 und 2947.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 31. Januar 1982 dem Bezirksgericht Zurich vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (284)

8437 Zurzach, den 20. Januar 1982

Bezirksgericht

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Januar 1982 die 124 Anteilscheine des Coop Anlagefonds fifty-fifty mit Jahrescoupons per 1980 und folgende.

4 Zertifikate zu 25 Anteile	Nrn. 930532, 930516, 930524, 930527	= 100 Stück
4 Zertifikate zu 5 Anteile	Nrn. 806569, 806771, 806772, 806740	= 20 Stück
4 Anteile	Nrn. 630818, 633310, 634316, 635437	= 4 Stück
Total		124 Stück

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt.
(P 122/81)

4051 Basel, den 28. Januar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 27. Januar 1982

1. die 5 Namenaktien Ciba-Geigy AG zu Fr. 100.- Nennwert, Nrn. 1325663/64, 1325673, 762348/49 mit div. Coupons Nr. 12 (Verfall 17. Mai 1979) und folgende;

2. die 3 Couponsbogen ab Namenaktien Ciba-Geigy zu Fr. 100.- Nennwert, Nr. 3039350/52 mit div. Coupons Nr. 12 (Verfall 17. Mai 1979) und folgende.

nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt.
(P 139/81)

4051 Basel, den 28. Januar 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Kauf Tankschubleichter «Barca 10», nun «Pluto», Reg. Nr. 1108, Tankschubleichter «Barca 8», nun «Saturn», Reg. Nr. 1206, und Tankschubleichter «Barca 9», nun «Uranus», Reg. Nr. 1207, Eigentümer bisher: Barca Schifffahrts AG, Eigentümer nun: Contank Schifffahrts AG, in Reinach BL. (A164)

4051 Basel, den 22. Januar 1982

Schiffsregisteramt Basel

2 Aufnahmen ins Schiffsregister. Tankmotorschiffe «Apollo», Reg. Nr. 1347, und «Hermes», Reg. Nr. 1348, Eigentümer: Transfluvial AG, in Basel. (A165)

4051 Basel, den 22. Januar 1982

Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Boutique Zeughaus, Frau Antoinette Gafner, Geschenkartikel, Zeughausgasse 31, Liestal, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes wegen Geschäftsaufgabe erteilt worden.

Frau Antoinette Gafner wird eine Sperrfrist bis Ende April 1985 auferlegt, innert welcher sie auf dem Gebiet der ganzen Schweiz kein gleichartiges Geschäft eröffnen, übernehmen oder sich an einem solchen beteiligen darf (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A160)

4410 Liestal, den 27. Januar 1982

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren, nach Beendigung des Totalausverkaufes, ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.

1. «Boutique Feld», Russikerstrasse 14, 8320 Fehraltorf; Inhaber: Eheleute Hans Maurer, geb. 12. Juni 1925 und Herta Maurer geb. Tobler, geb. 28. Dezember 1924, beide von Embrach ZH, wohnhaft Blauacker 16, 8051 Zürich, Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1984.

2. EA Handels AG, Grubenstrasse 16, 6315 Oberägeri; Aufgabe der Filiale Dorfstrasse 54, 8630 Rüti; Gesellschaft für Schweizerische Tüll-Industrie, 9542 Münchwilen TG; CWC Textil AG, Hotzstrasse 29, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 15. Juni 1984.

3. Eggs & Co, Bijouteriewaren, Schoffelgasse 3, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Werner Eggs, geb. 20. März 1909 und Eva Eggs geb. Lehmann, geb. 11. April 1926, beide von Zürich, wohnhaft Casa la terra, 6671 Ronchini TI, Geschäftseröffnungsverbot bis 12. Dezember 1984.

4. Egli Modehaus, Bahnhofstrasse 2, 8712 Stäfa; Inhaberin: Margrit Egli, geb. 13. Mai 1917, von Wald ZH, wohnhaft Bahnhofstr. 2, 8712 Stäfa, Geschäftseröffnungsverbot bis 2. September 1984.

5. F. Eisenegger, Tramstrasse 8, 8953 Dietikon; Inhaberin: Gertrud Eisenegger, geb. 24. März 1918, von Guntershausen TG, wohnhaft Tramstrasse 8, 8953 Dietikon, Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Juni 1984.

6. Eil-Elec AG, Mikro-Computer und Zubehör, Rousseaustr. 10, 8037 Zürich; Inhaber: Eheleute Alfred Ziehrbrunner, geb. 4. Dezember 1928 und Therese Ziehrbrunner geb. Brönnimann, geb. 25. Juli 1938, beide von Hinwil ZH, wohnhaft In Bruggen 4, 8907 Wettwil am Albis; Hans Ellenberger, geb. 1945, von Biglen BE, wohnhaft Beundenweg 33, 3360 Herzogenbuchsee BE, Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1984.

7. Greuter Trudy, alte Dorfstrasse 51, 8704 Herrliberg; Inhaberin: Gertrud Greuter geb. Voellig, geb. 9. Mai 1912, von Wigoltingen TG, wohnhaft alte Dorfstrasse 51, 8704 Herrliberg, Geschäftseröffnungsverbot bis 30. September 1984.

8. Hefli Distribution AG, Grubenstrasse 56, 8045 Zürich; Inhaber: Fritz Hefli, Wirtschaftsberater, von Schwanden GL, wohnhaft Kalchbühlstrasse 140, 8002 Zürich; Leopold George Bellaek, Kaufmann, britischer Staatsangehöriger, wohnhaft Welwyn (GB), Geschäftseröffnungsverbot bis 11. Juli 1984.

9. Hot Wheels, Mike Schmidt, General Wille-Strasse 8, 8002 Zürich; Inhaber: Eheleute Michael Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, geb. 5. Februar 1945 und Katharina Schmidt geb. Matthes, geb. 28. August 1954, von Zürich, wohnhaft Alfred Escher-Strasse 23, 8002 Zürich, Geschäftseröffnungsverbot bis 31. August 1984.

10. Lorenz Mode AG, Schaffhauserstrasse 360, 8050 Zürich; Inhaber: Ulrich Ernst, geb. 26. März 1947, von Zürich und Winterthur, wohnhaft Bergellerstrasse 26, 8049 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 8. August 1984.
11. Müller Bruno, Schuhwaren, Hinterdorfstrasse 21, 8309 Nürensdorf; Inhaber: Eheleute Bruno Müller, geb. 4. Dezember 1933 und Rosemarie Müller geb. Latmann, geb. 6. Dezember 1934, beide von Nürensdorf ZH, wohnhaft Ebnestrasse 5, 8309 Nürensdorf. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. Dezember 1984.
12. Nuova Moda SA, Badenerstrasse 8, 8004 Zürich; Aufgabe der Filiale Schuhhaus Edoardo, Badenerstrasse 2, 8004 Zürich; Inhaber: Eheleute Pietro Scarpellini, geb. 26. August 1938, und Ruth Scarpellini geb. Anderes, geb. 11. April 1945, beide von Schwyz, wohnhaft Rautistrasse 332, 8048 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 31. Juli 1984.
13. Marlis Peters, Herren- und Damenkleider, Rankstrasse 5, 8032 Zürich; Inhaber: Eheleute Karl-Heinz Peters, geb. 1. Dezember 1941 und Marlis Peters geb. Schlagmann, geb. 11. Oktober 1941, beide von Gossau ZH, wohnhaft Saumstrasse 20, 8625 Gossau ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1984.
14. Resten Hug, Schaffhauserstrasse 32, 8006 Zürich; Inhaber: Pia Hug, geb. 3. November 1914, von Winznau SO, wohnhaft Schaffhauserstrasse 32, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. September 1984.
15. Schmid Peter, Uhren-Bijouterie-Bestecke, Badenerstrasse 661, 8048 Zürich; Inhaber: Eheleute Peter Schmid, geb. 15. Juni 1941 und Renate Schmid geb. Messmer, geb. 10. Juli 1935, beide von Baar ZG, wohnhaft Badenerstrasse 661, 8048 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1984.
16. E. Spinner, Herrenmode, Badenerstrasse 110, 8004 Zürich; Inhaber: Selma Spinner geb. Erzing, geb. 5. September 1920, von Aeguis am Albis, wohnhaft Wasserschöpfli 7, 8055 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. November 1984.
17. Sport-Helmi AG, Albisstrasse 20, 8134 Adliswil ZH; Aufgabe der Filiale Langstrasse 196, 8005 Zürich; Inhaber: Eheleute Arthur Weber, geb. 27. September 1935 und Erika Weber geb. Helmreich, geb. 28. Mai 1940, beide von Zürich, wohnhaft Grüstr. 40, 8134 Adliswil ZH. Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 14. Juli 1983.
18. Stoffboutique A. Müller, Baumackerstrasse 35, 8050 Zürich; Inhaber: Eheleute Fritz Müller, geb. 29. Januar 1924 und Anna Müller geb. Nodari, geb. 28. Mai 1930, beide von Ossingen ZH, wohnhaft Agleistrasse 5, 8046 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. September 1984.
19. Textilager Paul Eble, Zwillikerstrasse 40, 8908 Hedingen ZH. Inhaber: Eheleute Paul Eble, geb. 21. Dezember 1921 und Erika Eble geb. Rauch, geb. 23. September 1922, beide von Zürich, wohnhaft Zwillikerstrasse 40, 8908 Hedingen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 4. Dezember 1984.
20. TSZ, Teppich-Shop AG, Birnensdorferstrasse 222, 8003 Zürich; Aufgabe der Filiale Wallisellenstrasse 5, 8050 Zürich; Inhaber Eheleute Arpad Schönenberger, geb. 7. Februar 1916 und Carolina Schönenberger geb. Graglia, geb. 6. August 1917, beide von Wald ZH, wohnhaft Rebberstrasse 60, 8049 Zürich; Peter Schönenberger, geb. 10. August 1944, von Zürich und Wald ZH, wohnhaft Bürglistrasse 16, 8134 Adliswil. Geschäftseröffnungsverbot für den Kanton Zürich bis 30. Juni 1984.
21. Xanada AG, Herrenmode-Boutique, Seefeldstrasse 173, 8008 Zürich; Inhaber: Dr. med. Eva Maria Vetsch, geb. Eisele, geb. 27. Mai 1946, von Grabs SG, wohnhaft Schwandenstrasse 18, 8802 Kilchberg. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. Juni 1984.

Teilverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verböten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Teilverkaufes im Kanton Zürich eine weitere Verkaufsstelle mit gleicher Ware zu eröffnen, oder die aufgegebenen Warengattungen an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

1. Rainer M. Goltzsche, Sportartikel, Gotthardstrasse 48, 8002 Zürich; Inhaber: Rainer M. Goltzsche, geb. 4. September 1936, von Zürich, wohnhaft Sakatchewan/Kanada; Jürg Ulrich, geb. 16. April 1945, wohnhaft Predigerstrasse 22, 8001 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot für den Detailverkauf von Schwimmbekleidung bis 31. Juli 1983.
2. Jacira AG, Löwenstrasse 17, 8023 Zürich; Aufgabe der Filiale «Arche-Boutiques», Sanatoriumstrasse 1, 8636 Wald; Inhaber: Aldo Depuoz, geb. 14. März 1936, von Castrisch GR, wohnhaft Brunnenwiesstrasse 6, 8627 Grüningen ZH; Jeanette Burgherr, geb. 21. Januar 1940, von Schwyz, wohnhaft Brunnenwiesstr. 6, 8627 Grüningen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 25. August 1983.
3. Mantel & Cie., Bekleidung, Seestrasse 104, 8820 Wädenswil; Aufgabe der Warengattung Damenkonfektion im Geschäft Zugerstrasse 11, 8820 Wädenswil; Inhaber: Felix Mantel, geb. 7. März 1921, von Wädenswil, wohnhaft Untere Weidstrasse 24, 8820 Wädenswil; Bernhard Mantel, geb. 12. September 1923, von Wädenswil, wohnhaft Untere Weidstrasse 24, 8820 Wädenswil. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1983 für den Detailverkauf von Damenkonfektion.
4. Mesozoa AG, Old England, Seestrasse 330, 8038 Zürich; Inhaber: Beat Scheuber, geb. 14. September 1944, von Wolfenschiessen NW, wohnhaft Eggstrasse 8, 8134 Adliswil. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Oktober 1983 für den Detailverkauf von Esszimmer-Möbeln.
5. Mode Bernet AG, Türgasse 4, 8820 Wädenswil; Inhaber: Eheleute Ernst Steiner, geb. 4. Februar 1951 und Heidi Steiner geb. Bernet, geb. 7. Mai 1954, beide von Oberiberg SZ, wohnhaft Rebhaldenstrasse 18, 8807 Freienbach SZ. Geschäftseröffnungsverbot bis 8. Dezember 1983 für den Detailverkauf von Herrenbekleidung.
6. Räsamen-Elektronik, Sihlstrasse 101, 8135 Langnau a.A.; Aufgabe der Warengattung Haushaltgeräte in der Filiale Florhofstrasse, 8820 Wädenswil; Inhaber: Eheleute Marcel Räsamen, geb. 20. November 1938 und Ursula Räsamen geb. Meyer, geb. 4. Mai 1941, beide von Mosnang SG, wohnhaft Rütiholstr. 59, 8135 Langnau am Albis. Geschäftseröffnungsverbot bis 7. November 1983 für den Detailverkauf von Haushaltgeräten. (A163)

8090 Zürich, den 28. Januar 1982

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

Uhrenfabrik Kander A.G. (Fabrique d'horlogerie Kander S.A.) (Kander Watch Factory Ltd.), mit Sitz in Frutigen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Uhrenfabrik Kander AG hat ihre Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven werden übernommen von Hans Schäffroth, Betriebsleiter, Frutigen, der das Geschäft als Einzelfirma weiterführt. Gemäss Art. 742 OR werden die allfälligen Gläubiger der Uhrenfabrik Kander AG aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 10. März 1982 dem Unterzeichneten anzumelden. (A169)

3714 Frutigen, den 28. Januar 1982

Der Beauftragte:
Robert Germann, Notar

Medunion Vorsorge-Genossenschaft für Ärzte, am Kapellplatz 4, 6002 Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Delegiertenversammlung der Medunion Vorsorge-Genossenschaft für Ärzte hat mit Wirkung per 15. Januar 1982 die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft wie auch der beiden Treuhandvermögen beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter Benachrichtigung der einzelnen Anleger nach den massgeblichen statistischen und gesetzlichen Bestimmungen. (A173)

6002 Luzern, den 26. Januar 1982

Die Liquidatoren

Inter-Kühlung Export AG, Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Januar 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, beim Liquidator, Karl J. Senft, Holbeinstr. 31, 8008 Zürich, anzumelden. (A168)

8008 Zürich, den 26. Januar 1982

Der Liquidator:
Karl J. Senft

Butinus SA, en liquidation, Chêne-Bourg GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 1er décembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Guy Hanselmann, à Choulex GE, route des Jurets 5. (A172)

1200 Genève, le 28 janvier 1982

Le liquidateur

Sauvabelin-Boissonnet F S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Henri Dupertuis, p.a. gérance M. Blanc et E. Pletscher, Galeries Saint-François A, Lausanne. (A145)

1000 Lausanne, le 21 janvier 1982

Le liquidateur

Ovida S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société Ovida S.A. a été dissoute et est entrée en liquidation par décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1982.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs prétentions en mains du liquidateur, la société fiduciaire Lemano, à Lausanne, d'ici au 1er mars 1982. (A161)

1002 Lausanne, le 26 janvier 1982

Le liquidateur

S.I. St. Jean Furet A, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 4 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Bernard Brun, expert-comptable, rue de la Cité 1, à Genève. (A170)

1200 Genève, le 27 janvier 1982

Le liquidateur

Immobiliare Ellenia S.A., Coldrerio

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

Prima pubblicazione

Con deliberazione assembleare del 15 gennaio 1982 la Immobiliare Ellenia S.A., Coldrerio ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 300.000.- a fr. 50.000.- mediante rimborso di 250 azioni di nominali fr. 1000.- ciascuna.

Con la presente i creditori della società vengono avvisati che nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione della presente, possono produrre all'amministrazione della società i loro crediti ed esigere d'essere soddisfatti o garantiti. (A162)

6877 Coldrerio, il 2 febbraio 1982

Immobiliare Ellenia S.A.:
Paolo Lambertini, amministratore unico

S.I. St. Jean Furet D, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par sa décision du 4 décembre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, M. Bernard Brun, expert-comptable, rue de la Cité 1, à Genève. (A171)

1200 Genève, le 27 janvier 1982

Le liquidateur

Sommation selon art. 89 ORC

Les créanciers et actionnaires de la société anonyme

Euralfa en liquidation,

ainsi que tous tiers intéressés, sont sommés d'invoquer dans les trente jours de la présente publication, leur intérêt au maintien de la société précitée, en s'adressant par écrit au registre du commerce de Lausanne.

Cette inscription sera sinon radiée d'office, en application de l'art. 89 ORC. (A167)

1000 Lausanne, le 28 janvier 1982

Registre du commerce
Le préposé: Christian Simone

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec
— des marques de fabrique et de commerce, resp.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collisione con
— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

312833. Hinterlegungsdatum: 6. November 1980.
Milupa Aktiengesellschaft, Bahnstrasse 20-30, Friedrichsdorf im Taunus (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Säuglings- und Kleinkindernahrung, diätetische Nähr- und Kräutergemische, alle vorgenannten Erzeugnisse auf Milchbasis; Stilltee. (Int. Kl. 5)

MILACTO

312834. Hinterlegungsdatum: 8. September 1980.
Andy Warhol, 860 Broadway, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitungen, Zeitschriften und Bücher. (Int. Kl. 16)

ANDY WARHOL'S INTERVIEW

312835. Date de dépôt: 30 septembre 1980.
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouvellement de la marque no 182785. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1980.

Vins d'origine provençale. (Cl. int. 33)

FUMET DE PROVENCE

(La marque s'est imposée dans le commerce)

312836. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1980.
Air Call Limited, 176-184, Vauxhall Bridge Road, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Telefonanlagen, Telefonapparate, Telefon-Beantworter, Mithörgeräte, Überwachungs-Apparate, Anzeigergeräte, Mikroprozessoren, Computer, Kodiereinrichtungen, Kodierübermittler, Batterie-Lader, Verstärker sowie Teile der genannten Waren. (Int. Kl. 9)

AIR CALL

312837. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1980.
The Red X AG, Feldwiesenstrasse/Werkhof, 9450 Altstätten SG. - Fabrikation und Handel.

Webstoffe, gewirkte und gestrickte Textilwaren für Bekleidungen. Futterstoffe für Bekleidungen; Sport- und Badebekleidungen, wie Skijacken, -hosen, -anzüge, -overalls, Tennisröcke, -jupes, -hosen, -leibchen, -slips, Trainingsanzüge, Reithosen, Tauch- und Surfanzüge, Öltuchbekleidungen, Regenschutzbekleidungen, Windjacken, Pullover, Blusen, Hemden, Mützen, Stirnbänder, Ristbänder, Socken, Handschuhe, Unterziehbekleidung, Strandbekleidung, Lodenkleider und Mäntel, Sportschuhe, insbesondere Ski- und Tennisschuhe; Skis, Skibindungen, Skistöcke, Tennisschläger, Windsurfer, Surfbretter. (Int. Kl. 24, 25, 28)

THE RED X

312838. Date de dépôt: 10 novembre 1980.
Ellen Masset, 83, avenue d'Aire, 1203 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et diététiques. (Cl. int. 3, 5)

NUTRIFIT

312839. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1981.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, Akron (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Aufhängevorrichtungen und Aufhängeaggregate für Fahrzeuge, einschliesslich pneumatische Aufhängefedern und Stossdämpfer. (Int. Kl. 12)

AIRAIL

312840. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1981.
Wright Line Inc., 160 Gold Star Boulevard, Worcester (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Safes zur Aufbewahrung von Computer- und anderem Informationsmaterial. (Int. Kl. 6)

WRIGHT LINE DATABANK

312841. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1981.
The Plessey Company Limited, Vicarage Lane, Ilford (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen; hydrostatische Kraftübertragungsapparate sowie Steuerungs- und Kontrollapparate dafür; Riemen, Klemmen; pneumatische Stiel- und Servomotoren; elektrische, hydraulische und Verbrennungsmotoren; Brennstoffförderpumpen; Starter; Staudruck- und Gasturbinen; Luftfilter; Chassisteile; O-Ringe; Dichtungen; hydraulische und pneumatische Kontroll- und Steuervorrichtungen und Treibstoffleitungen für Flugzeuge; Metalllegierungen; Panzerungen; Stossdämpfer; Radaufhängevorrichtungen für Fahrzeuge; Zentrifugal- und Lenzpumpen; Heissluftventile. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 12, 17)

PLESSEY

312842. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1981.
Cilag AG (Cilag S.A.) (Cilag Ltd.), Hochstrasse 205, 8201 Schaffhausen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 184588. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Januar 1981 an.

Ärztliche Instrumente, Geräte und Materialien für die Restauration von Zähnen, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, künstliche Gliedmassen, Augen, Zähne, Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5, 10)

ADAPTIC

312843. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1981.
Solar Turbines Incorporated, 2200 Pacific Highway, San Diego (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Antriebsaggregate, nämlich Gasturbinen in Verbindung mit entweder Stromerzeugungsaggregaten oder Kompressoraggregaten oder Pumpenaggregaten, einschliesslich mechanischen Antriebseinheiten. (Int. Kl. 7)

TURBOMACH

312844. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.
Papierfabrik Cham AG, Fabrikstrasse, 6330 Cham. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 186016. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1981 an.

Maschinengestrichene Papiere und Karton, nämlich alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Kunstdruckpapier, Verpackungsdruckpapier, Zeitschriftenpapier und daraus hergestellte Papierprodukte nämlich Papiersäcke, Briefumschläge, Fototaschen, Beutel, Schachteln und dergleichen, sowie mit Metallfolien oder Kunststoffen beschichtete und kaschierte Verpackungsmaterialien und Verbundfolien. (Int. Kl. 6, 16, 17)

HI-FI-COAT

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 29. Januar 1982

Banque nationale suisse - Situation au 29 janvier 1982

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 907 424.45	—
Devisen	Devises	20 053 454 260.58	- 1 255 673 476.49
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	603 886.35	—
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	—	—
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	2 993 603 771.75	+ 2 474 029 400.73
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du trésor de la Confédération*)	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1 957 262 176.43	+ 1 933 940 945.—
Wertschriften	Titres	—	—
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	35 838 400.—	—
- andere	- autres	982 555 501.—	—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	239 392 331.35	+ 187 787 028.20
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	238 817 058.61	+ 10 275 175.45
Total	Total	38 405 434 810.52	—

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen / y compris créances comptables à court terme

Passiven	Passif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation	
		Fr.	Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	71 000 000.—	—
Notenumlauf	Billets en circulation	22 108 547 470.—	+ 544 206 700.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue	—	—
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	7 821 345 734.69	+ 2 002 584 585.75
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	1 956 077 222.91	+ 821 875 529.05
Mindestreserven von Banken auf	Réserves minimales des banques sur	—	—
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—	—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	—	—
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	500 000 000.—	—
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	5 948 464 382.92	- 18 307 741.91
Total	Total	38 405 434 810.52	—

Taux officiels	%	seit/depuis le
Taux officiel d'escompte	6	2. 9. 1981
Taux officiel pour avance	7	4.12. 1981
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires	—	—
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	6	4. 9. 1981
b) pour autres stocks obligatoires	6½	4. 9. 1981

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Januar - 1982 - Janvier

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlassverträge / Concordats homologués
	Eröffnungen / Ouvertures	Einstellungen / Suspensions	
Zürich	11	6	—
Bern	5	—	4
Luzern	7	2	7
Uri	—	1	—
Schwyz	2	—	—
Zug	2	3	—
Fribourg	4	2	—
Solothurn	2	1	—
Basel-Stadt	4	3	—
Basel-Landschaft	—	2	—
Appenzell A.Rh.	2	—	—
Appenzell I.Rh.	1	—	—
St. Gallen	5	1	—
Graubünden	—	2	—
Aargau	11	4	1
Ticino	8	4	1
Vaud	6	—	—
Valais	1	3	—
Genève	9	5	—
Jura	2	—	—
Total Januar 1982	82	39	13
Total Januar 1981	69	46	6

Gemischte Wirtschaftskommission Schweiz-DDR

Vom 2. bis 5. Februar wird die durch das Handels- und Wirtschaftsabkommen vom 27. Juni 1975 errichtete Gemischte Kommission Schweiz-DDR in Berlin ihre dritte Tagung abhalten. Gesprächsthemen sind die wirtschaftliche Lage in beiden Ländern, die Entwicklung des bilateralen Warenverkehrs, dessen Struktur, Probleme und Aussichten. Ein weiteres Gesprächsthema wird der Stand und die Aussichten der industriellen und technischen Zusammenarbeit zwischen Unternehmen beider Länder bilden.

Daneben wird die schweizerische Delegation mit verschiedenen Behörden und Persönlichkeiten des Wirtschaftslebens der DDR zusammentreffen. Die schweizerische Delegation wird geleitet von Botschafter Benedikt von Tscharnier, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge. An der Spitze der Delegation der DDR steht Christian Meyer, Generaldirektor im Aussenhandelsministerium.

Warenverkehr Schweiz-DDR (in Mio Fr.)

	Einfuhren	Ausfuhren
1980	68.5	220.3
1981	79.9 (+16.6%)	232.9 (+5.7%)

Hauptimportgüter (1981):

Eier 10.3 Mio Fr., chemische Produkte 13.5 Mio Fr., unedle Metalle und Waren daraus 7 Mio Fr., Maschinen und Apparate 6.7 Mio Fr., Möbel 8 Mio Fr.

Hauptausfuhrgüter (1981):

Farbstoffe 27 Mio Fr., andere chemische Produkte 40.6 Mio Fr., Textilien 12.7 Mio Fr., Textilmaschinen 16.1 Mio Fr., Werkzeugmaschinen 24 Mio Fr., sonstige Maschinen und Apparate 54.1 Mio Fr., Instrumente 15.7 Mio Fr.

Commission mixte économique Suisse-RDA

La Commission mixte Suisse-RDA, instituée par l'Accord commercial et économique du 27 juin 1975, tiendra sa 3e session à Berlin du 2 au 5 février 1982. Les discussions porteront sur la situation économique dans les deux pays, le développement des échanges commerciaux bilatéraux ainsi que leurs structures, leurs perspectives et les problèmes qui leur sont liés. Un autre thème de discussion sera l'état et l'avenir de la coopération industrielle et technique entre les entreprises des deux pays.

La délégation suisse aura par ailleurs l'occasion de s'entretenir en RDA avec différentes autorités et personnalités du secteur économique. Elle sera conduite par l'Ambassadeur Bénédicte de Tscharnier, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux. M. Christian Meyer, Directeur général au Ministère du commerce extérieur, sera à la tête de la délégation de la RDA.

Echanges commerciaux entre la Suisse et la RDA (en mio de fr.)

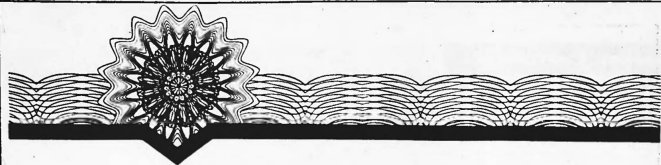
	Importations	Exportations
1980	68.5	220.3
1981	79.9 (+16.6%)	232.9 (+5.7%)

Principaux produits d'importation (1981):

œufs 10.3 mio fr., produits chimiques 13.5 mio fr., métaux communs et ouvrages en ces métaux 7 mio fr., machines et appareils 6.7 mio fr., meubles 8 mio fr.

Principaux produits d'exportation (1981):

colorants 27 mio fr., autres produits chimiques 40.6 mio fr., textiles 12.7 mio fr., machines textiles 16.1 mio fr., machines-outils 24 mio fr., autres machines et appareils 54.1 mio fr., instruments 15.7 mio fr.



Hydro-Québec

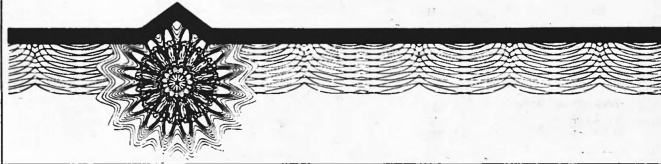
6 3/4 % Anleihe 1982-92 von 100 000 000 Schweizerfranken

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird den Mitteln der Hydro-Québec zugewiesen und zur Finanzierung eines Teils ihres Bauprogrammes verwendet.

Titel: Inhaberoobligationen von Sfr. 5000 und Sfr. 100000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 18. Februar.
Laufzeit: Maximal 10 Jahre.
Rückzahlung: Ab 1986 jährliche Titelerlöskäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten mit degressiver Prämie, beginnend 1988 zu 101%; aus Steuergründen ab 1984 mit degressiven Prämien ab 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 18. Februar 1992.
Kotierung: Vorgesehen an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.
Emissionspreis: 99,50% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss: 3. Februar 1982, mittags.
Valoren-Nummer: 666.467
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken



REPUBLIK SÜDAFRIKA

5 1/2 % Anleihe 1969-84 von Sfr. 60 000 000 (Valoren-Nummer 842 739)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird am 1. März 1982 eine weitere Tilgungsrate in Höhe von Sfr. 6 000 000 zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck fand am 20. Januar 1982 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, eine Auslosung über Sfr. 4 785 000 statt, während die restlichen Sfr. 1 215 000 am Markt zurückgekauft worden sind.

Die Nummern der ausgelosten Titel wurden am 2. Februar 1982 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht.

Basel, im Februar 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Seiler Hotels Zermatt AG, Zermatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. Februar 1982, um 15 Uhr, im Hotel Monte Rosa, in Zermatt.

Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1980/81 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung:
 - a. Abnahme der Jahresrechnung und Verwendung des Aktivsaldos;
 - b. Entlastung der Verwaltung.
3. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Jahresbericht liegen ab 2. Februar 1982 im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Legitimation über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Zermatt, bei der Walliser Kantonalbank, in Sitten; beim Schweizerischen Bankverein, in Zürich, Brig und Zermatt; bei der Banque Cantonale Vaudoise, in Lausanne, sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Lausanne, bezogen werden.

Zermatt, den 1. Februar 1982

Namens des Verwaltungsrates:
Christian Seiler

BANK IN BURGDORF

Dividende

Für das Geschäftsjahr 1981 wird ab 1. Februar 1982 gegen Coupon Nr. 12 der Namenaktien eine Dividende von 10% = Fr. 10.- brutto, Fr. 6.50 netto pro Aktie von Fr. 100.- nom. ausbezahlt.

Zahlstellen:

Bank in Burgdorf, Hauptsitz und Filialen Hasle-Rüegsau und Bahnhofstrasse 15, Burgdorf, sowie die Einnehmereien in Heimiswil, Hindelbank, Krauchthal und Lützelflüh

Schweizerischer Bankverein
Kantonalbank von Bern

Burgdorf, den 30. Januar 1982

Bank in Burgdorf

AG Elektrizitätswerk Heiden

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Hiermit laden wir die Aktionäre der AG Elektrizitätswerk Heiden zu einer ausserordentlichen Generalversammlung auf Freitag, den 19. Februar 1982, 20 Uhr, ins Hotel Linde, Heiden, ein.

Einziges Traktandum:

Sanierung und evtl. Erhöhung der Staumauer, Neubau der Druckleitung usw.; Krediterteilung.

Eintrittskarten zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Aufgabe der Aktiennummern bis zum 18. Februar 1982 beim Präsidenten Peter Aeschbacher, Kurhotel Heiden, bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Heiden, den 28. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Bad Garmiswil AG, Dürdingen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 15. März 1982, 19 Uhr, im Landgasthof Garmiswil.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 31. August 1981.
2. Geschäftsbericht 1981.
3. Vorlage der Jahresrechnung 1981, Kontrollstellbericht und Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Rechnungsrevisoren.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Kontrollstellbericht liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten werden unmittelbar vor der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz abgegeben.

Dürdingen, den 29. Januar 1982

Der Verwaltungsrat

Institut Technique Supérieur SA, Fribourg

Les actionnaires de l'Institut Technique Supérieur SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu, dans les locaux de l'ITS, avenue de Tivoli 5, à Fribourg, le vendredi 26 février 1982, à 18 h.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport d'activité 1981.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1981.
4. Présentation du rapport des réviseurs.
5. Approbation des comptes et décharge aux organes sociaux.
6. Divers.

Les comptes de pertes et profits et le bilan au 31 décembre 1981 sont à disposition des actionnaires au siège de l'Institut Technique Supérieur avant l'assemblée.

Les actionnaires déposeront leurs actions au secrétariat de l'Institut avant l'assemblée.

Le président du conseil d'administration:
Ing. L. Mattei

Pontoil SA

Convocation

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 23 février 1982, à 10 h., dans les bureaux de la société, place Pépinet 1, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Modification des statuts.
2. Transformation d'une partie du capital social d'actions au porteur en actions nominatives.
3. Divers.

Lausanne, le 28 janvier 1982

Le conseil d'administration

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Kleine, gut eingeführte Firma für Förderanlagen (Personen- und Warentransport) mit interessanten Werksvertretungen bietet umständehalber einem technisch versierten und solventen Interessenten

aktive Beteiligung evtl. Übernahme

Schöne, gut eingerichtete Büros, Werkstatt und Lagerraum in bester Geschäftslage sind vorhanden. Lage: Region Bern. Geeignet auch als Regionalvertretung, Servicestelle usw.

Ihre Zuschrift bzw. Offerte erreicht uns unter Chiffre A 70066 an Publicitas, 3001 Bern.